

***** Spanish translation for informational purposes only.
Should be completed in English. Traducción al español para fines
informativos únicamente. Llene el formulario en inglés. *****

4A-512. Motion to revoke kinship guardianship.
4A-512. Pedimento para revocar la tutela por parentesco.

STATE OF NEW MEXICO
ESTADO DE NUEVO MÉXICO
COUNTY OF _____
CONDADO DE _____
_____ JUDICIAL DISTRICT
_____ *DISTRITO JUDICIAL*

_____, Petitioner(s)/Demandante/s

No. _____

IN THE MATTER OF THE KINSHIP GUARDIANSHIP OF
EN EL ASUNTO DE LA TUTELA POR PARENTESCO DE

_____, ¹ (a) Child(ren)/*Menor/es*, and concerning/*y concerniente a*
_____, Respondent(s)/*Demandado/s*.

MOTION TO REVOKE KINSHIP GUARDIANSHIP
PEDIMENTO PARA REVOCAR LA TUTELA POR PARENTESCO

COME(S) NOW [Respondent] [Kinship Guardian] [Other] (*circle one*), _____
_____ (*name*) pro se, and respectfully requests that this Court revoke the
kinship guardianship of _____ (*name(s) of child(ren)*). As
grounds for this Motion, movant states the following:

*SE PRESENTA/N [el/la Demandado/a] [el Tutor por parentesco] [Otro] (marque uno
con un círculo), _____ (nombre) en representación propia, y
pide/n respetuosamente que este Tribunal revoque la tutela por parentesco de
_____ (nombre/s del/de los niño/s). Como base para este
Pedimento, el solicitante declara lo siguiente:*

1. The Court has jurisdiction under the Kinship Guardianship Act, Sections 40-10B-1 to -15 NMSA 1978.

El Tribunal tiene jurisdicción según la Ley de tutela por parentesco, Secciones 40-10B-1 a 15 NMSA 1978.

2. The name and age of the minor child(ren) are as follows:
Nombre/s y edad/es del/de los niño/s menor/es de edad:

<i>Child's name/Nombre del niño</i>	<i>Age/Edad</i>
_____	_____
_____	_____
_____	_____

***** Spanish translation for informational purposes only. Should be completed in English. Traducción al español para fines informativos únicamente. Llene el formulario en inglés. *****

3. Kinship Guardian(s), _____ (name(s) of Kinship Guardian(s)), were appointed on _____ (date).
El/Los Tutores por parentesco, _____ (nombre/s del/de los Tutores por parentesco), fue/fueron nombrado/s el _____ (fecha).

4. The circumstances have changed as follows (describe what has changed and why the guardianship should be revoked)/Las circunstancias han cambiado de la siguiente manera (describa qué ha cambiado y por qué se debería revocar la tutela): _____

5. A transition plan is attached to this motion.²
Se adjunta a este pedimento un plan de transición.²

6. It is in the child(ren)'s best interests to revoke the guardianship.
Es lo mejor para el/los niño/s que se revoque la tutela.

WHEREFORE, Movant(s) respectfully request(s) that the Court, after a hearing, grant the Motion to Revoke Kinship Guardianship.

POR LO TANTO, el/los Solicitantes pide/n respetuosamente que el Tribunal, después de una audiencia, otorgue el Pedimento para revocar la Tutela por parentesco.

Respectfully submitted by:
Respetuosamente presentado por:

Signature/*Firma*

Printed Name/*Nombre en letra de molde*

Address/*Dirección*

Phone number/*Número de teléfono*

VERIFICATION OF SERVICE *VERIFICACIÓN DE NOTIFICACIÓN*

I affirm under penalty of perjury under the laws of the State of New Mexico that on _____ (date), I (check the applicable item below and fill in all information)

Afirmo bajo pena de perjurio conforme a las leyes del estado de Nuevo México que el _____ (fecha), yo (marque a continuación lo que corresponda y llene toda la información)

***** Spanish translation for informational purposes only.
Should be completed in English. Traducción al español para fines
informativos únicamente. Llene el formulario en inglés. *****

- [] mailed a copy of this motion by United States mail, postage prepaid, to:
envié una copia de este pedimento por correo de Estados Unidos, con franqueo prepago, a:
Name/Nombre: _____
Mailing address/Dirección postal: _____
City, state, and zip code/Ciudad, estado y código postal: _____;
- [] delivered a copy of this motion to _____ (*the other party or the
other party's attorney*); or
*entregué una copia de este pedimento a _____ (la otra parte o
el abogado de la otra parte); o*
- [] faxed a copy of this motion to _____ (*the other party or the other
party's attorney*) using the following fax number: _____. The
transmission was reported as complete and without error. The time and date of the
transmission was _____ (a.m) (p.m) on _____ (date).
*envié por fax una copia de este pedimento a _____ (la otra parte
o el abogado de la otra parte) usando el siguiente número de fax:*
_____. *El informe indicó que la transmisión se realizó en forma
completa y sin errores. Hora y fecha de la transmisión: _____ (a.m.) (p. m.) el
_____ (fecha).*

Signature of person who made service
Firma de la persona que realizó la entrega

Date of signature/Fecha de firma

USE NOTE/INSTRUCCIONES

1. Insert the initials of each child listed in the Petition To Appoint Kinship
Guardian(s).
*Escriba las iniciales de cada menor que aparece en la Petición de nombramiento
de tutor/es por parentesco.*

2. Describe the plan for moving the child(ren) from the kinship guardians to the
parent. Include information about how quickly the move will occur and how the child(ren)'s
needs will be met like school, doctor(s), activities, and visits with the kinship guardians.

*Describe el plan para cambiar al/a los niño/s de los tutores por parentesco al
padre/a la madre. Incluya la información de cuán rápidamente ocurrirá el cambio y cómo se
satisfarán las necesidades del/de los niños, como la escuela, los médicos, las actividades y las
visitas con los tutores por parentesco.*

[Provisionally approved, effective August 15, 2003 until August 31, 2004; approved, effective
January 20, 2005; 4-991 recompiled and amended as 4A-512 by Supreme Court Order No.
16-8300-020, effective for all pleadings and papers filed on or after December 31, 2016.]

*[Aprobado provisionalmente, vigente desde el 15 de agosto de 2003 hasta el 31 de agosto de
2004; aprobado, en vigencia desde el 20 de enero de 2005; 4-991 recompilado y enmendado*

***** Spanish translation for informational purposes only.
Should be completed in English. Traducción al español para fines
informativos únicamente. Llene el formulario en inglés. *****

*como 4A-512 por la Orden Núm. 16-8300-020 del Tribunal Supremo, vigente para todos los
alegatos y documentos presentados desde el 31 de diciembre de 2016.]*